



www.fleet.vdo.com

VDO DLK Smart Download Key

Een downloadtool waarop u kunt vertrouwen – NL
voor eenvoudig en veilig archiveren in de cloud

Inhoudsopgave

Impressum	4
1 Disclaimer	5
2 Algemene aanwijzingen.....	6
2.1 Wettelijke downloadverplichting	6
2.2 Archiveringsplicht	6
2.3 gegevensoverdracht.....	6
2.4 Gegevensbescherming	7
2.5 Afvoeren	7
3 DLK Smart Download Key	8
3.1 Leveringsomvang	8
3.2 Productoverzicht	8
4 Aan de slag met de DLK Smart.....	9
4.1 Tijd synchroniseren en de eerste gegevens downloaden	9
4.2 DLK Smart inschakelen	9
4.3 DLK Smart uitschakelen	10
4.4 Batterij opladen	10
4.5 Back-ups op de microSD-kaart wegschrijven	11
5 Datadownload.....	12
5.1 Downloaden van massageheugen en chauffeurskaart	13
5.2 Download van de chauffeurskaart via de DTCO 1381	14
5.3 Download van de chauffeurskaart met de ingebouwde chipkaartlezer ..	15
6 Display - een eerste gegevenscontrole	16
6.1 Displayoverzicht	16
6.2 Displaynavigatie	17
6.3 Menuoverzicht.....	18
6.4 Pictogrammen en hun betekenissen.....	20
7 Aansluiting op de computer.....	23
7.1 DLK Smart verwijderen.....	25
8 Browsertoepassing “Keytools”	26
8.1 Downloadbestanden bekijken	28
8.1.1 Gegevens selecteren	29
8.1.2 Gegevens verwerken	30
8.2 Import van overige downloadgegevens	31
8.3 Tijdige downloads	32
8.4 Configuratie van de DLK Smart en de datadownload	33
8.4.1 Downloadconfiguratie	34
8.4.2 Opties.....	35
8.4.3 Wachtwoordbeveiliging	36
8.5 Hulp bij supportgevallen	38
8.5.1 FastViewer starten	39
8.5.2 Logbestand controleren	40
8.5.3 Autostarter installeren	41

8.5.4 Autostarter deïnstalleren	41
8.5.5 Software-update uitvoeren	42
8.5.6 Signatuur van de gedownloadte bestanden controleren	43
9 Technische informatie	44
9.1 Systeemeisen	44
9.2 Bestandsnaamextensies	44
9.3 UTC-tijd	45
9.4 Reiniging en onderhoud	45
9.5 Resetfunctie	45
9.6 Afvoeren	45
9.7 Conformiteitsverklaring	46
9.8 Technische gegevens	46

Impressum

Beschreven product

- VDO DLK Smart Download Key

Producent

Continental Aftermarket & Services GmbH
Sodener Str. 9
65824 Schwalbach am Taunus
DEUTSCHLAND

www.fleet.vdo.com

Originele gebruikershandleiding

© 2024
Continental Aftermarket & Services GmbH

Dit werk is beschermd door het auteursrecht. De daarop gebaseerde rechten blijven bij de firma Continental Aftermarket & Services GmbH.

Nadruk, vertaling en reproductie zijn zonder schriftelijke toestemming van de producent niet toegestaan.

Dit is een origineel document van Continental Aftermarket & Services GmbH.

1 Disclaimer

De DLK Smart Download Key is uitsluitend ontworpen voor de datadownload van digitale tachografen en tachograafkaarten, en voor het archiveren van gedownloade gegevens.

De producenten aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, in het bijzonder voor persoonlijk letsel, materiële- of vermogensschade, die als gevolgschade rechtstreeks in samenhang met het oneigenlijk gebruik van de DLK Smart Download Key verband houdt.

Microsoft® en Windows® zijn handelsmerken van Microsoft Corporation.

microSD™ is een handelsmerk van de SD Association (SDA).

Adobe® / Acrobat® is een handelsmerk van Adobe Systems Incorporated.

DTCO® is een handelsmerk van Continental Corporation.

De bovenstaande merken worden in de gebruikershandleiding deels zonder aparte verwijzing naar de eigenaar van het merk gebruikt.

De informatie in deze documentatie bevat alleen algemene beschrijvingen resp. prestatiekenmerken die in een specifiek gebruikgeval niet altijd in de beschreven vorm van toepassing zijn, of die als gevolg van de verdere ontwikkeling van de producten kunnen wijzigen.

Bij deze informatie gaat het slechts om een technische beschrijving van het product. Dit duidt met name geen garantie voor kwaliteit of duurzaamheid aan.

De gewenste kenmerken zijn alleen bindend als ze uitdrukkelijk zijn overeengekomen bij het sluiten van de overeenkomst.

Leveringsmogelijkheden en technische wijzigingen voorbehouden.

2 Algemene aanwijzingen



Explosiegevaar

Volg bij gebruik van de DLK Smart in voertuigen voor transport van gevaarlijke goederen en/of in ontploffingsgevaarlijke omgevingen altijd de volgende veiligheidsbepaling op:

- Bij het laden en lossen van gevaarlijke goederen moet de afdekking van de interface aan de voorkant van de digitale tachograaf gesloten zijn. Dat wil zeggen dat er geen stekkerverbinding met de digitale tachograaf mag zijn, en er geen bestanden gedownload mogen worden.



Beschadiging van de DLK Smart vermijden.

Houd rekening met de onderstaande aanwijzingen om schade aan de DLK Smart te voorkomen.

- Bedien het touchdisplay niet met scherpe of spitse voorwerpen, zoals bv. balpennen.
- Plaats alleen goedgekeurde kaarten in de kaartlezer. Gebosseleerde kaarten en metalen kaarten kunnen de invoersleuf van de ingebouwde chipkaartlezer beschadigen.

2.1 Wettelijke downloadverplichting



De gegevens van de digitale tachograaf en de chauffeurskaart moeten regelmatig gedownload worden.

Houd rekening met de in uw land geldende bepalingen omtrent de downloadperiodes en datablokken die gedownload moeten worden.

2.2 Archiveringsplicht



U moet de downloadbestanden overeenkomstig de wettelijk voorgeschreven termijn bewaren.

Houd rekening met de in uw land geldende bepalingen omtrent het archiveren van massaopslag en chauffeurskaart bestanden.

2.3 gegevensoverdracht



DLK Smart niet verwijderen tijdens de overdracht

De DLK Smart mag in geen geval tijdens een gegevensoverdracht uit de interface aan de voorkant worden getrokken of op een andere manier van de computer worden gescheiden.

Daardoor zouden de geladen bestanden en configuratiebestanden onbruikbaar kunnen worden.

- Wacht altijd tot de gegevensoverdracht is afgesloten.

**OPMERKING**

Gebruik de USB-interface van de DLK Smart niet tijdens een datadownload van de digitale tachograaf of tijdens een kaartdownload. Anders zal de data-download afgebroken worden.

**OPMERKING**

Let op dat de DLK Smart tijdens het rijden niet geplaatst is. Anders zou het zicht op de display van de digitale tachograaf beperkt kunnen zijn.

Bovendien zouden de DLK Smart en de interface aan de voorkant van digitale tachograaf door stoten beschadigd kunnen worden.

2.4 Gegevensbescherming

De wet bescherming persoonsgegevens vereist dat persoonsgegevens tegen misbruik door derden zijn beveiligd. Overtredingen van de wet bescherming persoonsgegevens zijn strafbaar.

**OPMERKING**

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om de persoonsgegevens te beveiligen:

- Beveilig de op de DLK Smart opgeslagen downloadbestanden met een wachtwoord tegen toegang door derden.
- Geef uw wachtwoord nooit aan derden.
- Wijzig uw wachtwoord met regelmatige tussenpozen.
- Bewaar uw wachtwoord op een veilige plaats.

2.5 Afvoeren

**OPMERKING**

Vanwege de ingebouwde batterij moeten wettelijke bepalingen in acht worden genomen die verder gaan dan de wetgeving voor het afvoeren van elektronica.

Afvoeren via huishoudelijk afval is verboden.

- Geef de DLK Smart voor het professioneel afvoeren af bij een inzamel-punt, of neem contact op met uw servicepartner.

3 DLK Smart Download Key

De DLK Smart is onderdeel van de productfamilie van VDO, die nieuwe normen zet op het gebied van datadownload en archivering. Met de DLK Smart kunt u massageheugen- en chauffeurskaart gegevens uitlezen en direct op het display of met de pc-toepassing "Keytools" bekijken.

3.1 Leveringsomvang

Inbegrepen bij de levering:



- | | |
|--|---------------------------|
| 1 VDO DLK Smart Download Key met software voor het configureren en archiveren van digitale tachograafgegevens | 2 USB-verlengkabel |
| 3 Vouwblad voor download | 4 Polsbandje |

3.2 Productoverzicht



- | | |
|---|--|
| 1 Afdekkap USB-stekker | 2 Led voor weergave bedrijfsstatus |
| 3 Drukknop voor in- en uitschakelen van de DLK Smart | 4 Display met touchfunctie |
| 5 6-pins downloadstekker | 6 Afdekkap 6-pins downloadstekker |
| 7 Chipkaartlezer | 8 Kaartlezer voor microSD- of microSDHC-kaart |
| 9 USB 2.0 stekker (type A) | 10 Resetknop |

4 Aan de slag met de DLK Smart

Met de DLK Smart

- downloadt u messagegeugen- en chauffeurskaart gegevens van de digitale tachograaf; → [Downloaden van messagegeugen en chauffeurskaart](#) [13].
- downloadt u de chauffeurskaarten via de ingebouwde chipkaartlezer; → [Download van de chauffeurskaart met de ingebouwde chipkaartlezer](#) [15].
- kunt u met behulp van de downloadherinneringen op het display meteen zien wanneer de gegevens de volgende keer gedownload moeten worden; → [Menuoverzicht](#) [18].
- hebt u met de pc-toepassing altijd een overzicht wanneer de volgende periodieke inspectie van de digitale tachograaf moet gebeuren; → [Tijdige downloads](#) [32].
- herkent u met de pc-toepassing in een oogopslag wanneer de geldigheid van een chauffeurskaart afloopt en een nieuwe chauffeurskaart moet worden aangevraagd; → [Tijdige downloads](#) [32].
- kunt u via de pc-toepassing controleren of de gegevens foutloos gedownload zijn; → [Signatuur van de gedownloade bestanden controleren](#) [43].
- beheert en verwerkt u de downloadbestanden volgens de eisen van de wettelijke bepalingen; → [Downloadbestanden bekijken](#) [28].

4.1 Tijd synchroniseren en de eerste gegevens downloaden

In de DLK Smart is een real-time-klok ingebouwd die werkt op basis van de UTC-tijd. Deze wordt tijdens de eerste verbinding met een digitale tachograaf automatisch gesynchroniseerd - voor zover er een bedrijfs-, controle- of werkplaatskaart in de digitale tachograaf zit.

Ook als de DLK Smartop een computer wordt aangesloten wordt de tijd gesynchroniseerd bij het starten van de Keytools browsertoepassing.

1

Plaats uw bedrijfs-, controle- of werkplaatskaart in de digitale tachograaf.

2

Sluit de DLK Smart aan op de digitale tachograaf; → [Downloaden van messagegeugen en chauffeurskaart](#) [13]

De gegevens van het messagegeugen en de chauffeurskaart worden gedownload.

De tijd wordt gesynchroniseerd.

U kunt de gedownloade gegevens direct op het display bekijken, of met de "VDO Keytools" browsertoepassing; → [Display - een eerste gegevenscontrole](#) [16] en → [Downloadbestanden bekijken](#) [28].

4.2 DLK Smart inschakelen

3

Schakel de DLK Smart in, door

- op de knop te drukken; → [Productoverzicht](#) [8].
- een kaart in de chipkaartlezer te plaatsen; → [Download van de chauffeurskaart met de ingebouwde chipkaartlezer](#) [15].
- de DLK Smart via een USB-kabel op een computer aan te sluiten; → [Aansluiting op de computer](#) [23].

- de DLK Smart aan te sluiten op de interface aan de voorkant van een digitale tachograaf; → *Downloaden van massageheugen en chauffeurskaart* [13].

Tijdens het downloaden van gegevens kunt u het scherm niet gebruiken, maar u kunt het scherm wel 180° draaien door op het scherm te tikken.

De DLK Smart kan met een externe voeding (voertuig) of met de ingebouwde batterij worden gebruikt.

Laad de batterij op voordat u de DLK Smart voor de eerste keer gebruikt. Na ongeveer twee uur is de batterij volledig opgeladen.

Als de laadtoestand van de batterij ver onder de grenswaarde van 25 % ligt, knippert de led groen/rood elke 30 minuten gedurende ca. 3 seconden, zelfs als de DLK Smart niet gebruikt wordt.

De batterij kan tijdens het downloaden van gegevens niet worden opgeladen.

4.3 DLK Smart uitschakelen

4

Schakel de DLK Smart uit door op de knop te drukken; → *Leveringsomvang* [8].



OPMERKING

Om de batterij te sparen schakelt de DLK Smart na ongeveer een minuut zonder gebruikersactiviteit automatisch uit.

4.4 Batterij opladen

De lading van de batterij is nodig voor

- de real-time klok,
- de ingebouwde chipkaartlezer en
- het display.

Elke keer dat de DLK Smart op de computer wordt aangesloten, zal de batterij automatisch worden opgeladen. De led van de DLK Smart knippert oranje zo lang als het laadproces duurt.

Bij een laag laadniveau van de batterij is het gebruik van het display slechts beperkt, of helemaal niet mogelijk.



- 5** Laat de DLK Smart - indien mogelijk – na de werkzaamheden nog een tijd op de computer aangesloten, zodat de ingebouwde batterij kan worden opgeladen, bijvoorbeeld voor de volgende kaartdownload.



OPMERKING

Als u een USB-hub voor het aansluiten van de DLK Smart gebruikt, dan dient deze een eigen stroomvoorziening te hebben. Anders kan de batterij van de DLK Smart maar met een zeer geringe laadstroom worden geladen.

Opladen is ook mogelijk met een in de handel verkrijgbare USB-oplader.

4.5 Back-ups op de microSD-kaart wegschrijven

Als er een microSD-kaart is geplaatst, zal hierop na de datadownload een back-up op worden opgeslagen.



- 6** Plaats desgewenst een microSD-kaart in de daarvoor bestemde kaartsleuf. Het display van de DLK Smart is naar boven gericht, de contactpunten op de microSD-kaart zijn naar boven gericht en de afgeschuinde hoek zit links.



OPMERKING

U kunt zowel een microSD- als een microSDHC-kaart gebruiken. Deze worden niet meegeleverd.

Houd er bij een microSD-kaart rekening mee dat deze FAT32 geformatteerd moet zijn en dat de opslagcapaciteit niet groter mag zijn dan 32 GB.

Als er in deze gebruikershandleiding sprake is van een microSD-kaart, dan wordt daarmee ook altijd de microSDHC-kaart bedoeld.

5 Datadownload



Met de DLK Smart kunnen de volgende gegevens gedownload worden:

- De volledige inhoud van het massageheugen (gegevens van ten minste 365 dagen)
- Qua tijd en inhoud begrensde gegevensblokken van het massageheugen
- De inhoud van een chauffeurskaart die in de digitale tachograaf is geplaatst (bestuurdersgegevens van ten minste 28 dagen)
- De inhoud van een tachograafkaart die in de chipkaartlezer is geplaatst (gegevens van de bestuurder van ten minste 28 dagen)



- Lees voor het downloaden van de digitale tachograaf zeker de aanwijzingen door → *Algemene aanwijzingen* [6].
- Het downloaden van de digitale tachograaf is alleen mogelijk als in de kaartlezer 2 een bedrijfs-, controle-, of werkplaatskaart is geplaatst.
- Het downloaden van een chauffeurskaart vormt een uitzondering: In de DTCO 1381 Rel. 1.4 of hoger kunt u ook de gegevens van de chauffeurskaart downloaden zonder een dergelijke kaart te plaatsen.



Houd er rekening mee dat in Frankrijk en Spanje andere voorschriften van toepassing zijn op de aanduiding van de downloadbestanden dan in de rest van Europa.

Voordat u de DLK Smart gebruikt om gegevens te downloaden, moet u de configuratie van de DLK Smart controleren.



Tijdens het downloaden kunt u het scherm 180° draaien door met een vinger op een willekeurig punt op het scherm te drukken.

5.1 Downloaden van massageheugen en chauffeurskaart

- 1 Plaats uw bedrijfs-, controle- of werkplaatskaart in de digitale tachograaf.
- 2 Open de afdekking van de interface aan de voorkant van de digitale tachograaf.
- 3 Verwijder de afdekkap van de downloadstekker van de DLK Smart.



- 4 Plaats de downloadstekker van de DLK Smart in de interface aan de voorkant van de digitale tachograaf.

- ⇒ Zodra de DLK Smart is aangesloten, knippert de led op de DLK Smart groen.
- ⇒ Er wordt een pictogram weergegeven dat met groen wordt gevuld om het verloop van de download aan te geven. Wanneer het downloaden is voltooid gaat de led op de DLK Smart permanent groen branden en geeft een piepton aan dat het downloaden is voltooid.



OPMERKING

Als een chauffeurskaart in de digitale tachograaf wordt geplaatst, wordt de inhoud ervan - samen met het massageheugen van de digitale tachograaf - automatisch gedownload, als de DLK Smart hiervoor zodanig geconfigureerd is.

Als het downloaden is mislukt, knippert de led op de DLK Smart rood en is een wisselend geluidssignaal te horen.

- Controleer in dit geval of er voldoende vrije ruimte op de DLK Smart beschikbaar is; → [Menuoverzicht](#) [18].
- Probeer opnieuw te downloaden.
Als het downloaden de tweede keer ook mislukt, verzamelt u de ondersteuningsbestanden via de browsertoepassing en neemt u contact op met uw servicepartner; → [Hulp bij supportgevallen](#) [38].

- 5 Nadat de gegevensoverdracht is voltooid, verwijdert u de DLK Smart uit de interface aan de voorkant.

- 6** Plaats de afdekkap weer terug, sluit de interface aan de voorkant van de digitale tachograaf en verwijder uw bedrijfs-, controle- of werkplaatskaart uit de digitale tachograaf.

U kunt nu de gedownloade gegevens direct op het display, of met de browser-toepassing "VDO Keytools" bekijken; → *Display - een eerste gegevenscontrole* [▶ 16] en → *Downloadbestanden bekijken* [▶ 28].

5.2 Download van de chauffeurskaart via de DTCO 1381

Op de DTCO 1381 Rel. 1.4 of hoger kunt u ook zonder bedrijfs-, controle- of werkplaatskaart de gegevens van de chauffeurskaart downloaden.

- 1** Plaats de chauffeurskaart in de DTCO, als u dit nog niet hebt gedaan.
- 2** Open de afdekking van de interface aan de voorkant van de DTCO.
- 3** Verwijder de afdekkap van de downloadstekker van de DLK Smart.
- 4** Plaats de downloadstekker van de DLK Smart in de interface aan de voorkant van de DTCO.
 - ⇒ Zodra de DLK Smart is aangesloten, knippert de led op de DLK Smart groen.
 - ⇒ Er wordt een pictogram weergegeven dat met groen wordt gevuld om het verloop van de download aan te geven. Wanneer het downloaden is voltooid gaat de led op de DLK Smart permanent groen branden en geeft een piepton aan dat het downloaden is voltooid.



Als het downloaden is mislukt, knippert de led op de DLK Smart rood en is een wisselend geluidssignaal te horen.

- Controleer in dit geval of er voldoende vrije ruimte op de DLK Smart beschikbaar is; → *Menuoverzicht* [▶ 18].
- Probeer opnieuw te downloaden.
Als het downloaden de tweede keer ook mislukt, verzamelt u de ondersteuningsbestanden via de browsertoepassing en neemt u contact op met uw servicepartner; → *Hulp bij supportgevallen* [▶ 38].

- 5** Nadat de gegevensoverdracht is voltooid, verwijdert u de DLK Smart uit de interface aan de voorkant.

- 6** Plaats de afdekkap terug en sluit de interface aan de voorkant van de DTCO.

U kunt nu de gedownloade gegevens direct op het display, of met de browser-toepassing "VDO Keytools" bekijken; → *Display - een eerste gegevenscontrole* [▶ 16] en → *Downloadbestanden bekijken* [▶ 28].

5.3 Download van de chauffeurskaart met de ingebouwde chipkaartlezer

Met de ingebouwde chipkaartlezer kunt u de gegevens van een chauffeurskaart rechtstreeks naar de DLK Smart overbrengen.



- Sluit voor het downloaden van de eerste kaart de DLK Smart aan op een digitale tachograaf of computer om de tijd te synchroniseren; → *Tijd synchroniseren en de eerste gegevens downloaden* [9].
- Vergeet niet de batterij op te laden voordat u kaarten gaat downloaden.



Met de ingebouwde chipkaartlezer kunt u ook de gegevens van bedrijfs-, controle- en werkplaatskaarten uitlezen.

1

Plaats de chauffeurskaart in de ingebouwde chipkaartlezer. De chip wijst omhoog en de pijl wijst naar de chipkaartlezer.

⇒ Het downloaden van de kaart wordt automatisch gestart.



2

Er wordt een pictogram weergegeven dat met groen wordt gevuld om het verloop van de download aan te geven.

⇒ Wanneer het downloaden is voltooid gaat de led op de DLK Smart permanent groen branden en geeft een pieptoon aan dat het downloaden is voltooid.

Als het downloaden is mislukt, knippert de led op de DLK Smart rood en is een wisselend geluidssignaal te horen.

- Controleer in dit geval of er voldoende vrije ruimte op de DLK Smart beschikbaar is; → *Menuoverzicht* [18].
- Probeer opnieuw te downloaden.
Als het downloaden de tweede keer ook mislukt, verzamelt u de ondersteuningsbestanden via de browsertoepassing en neemt u contact op met uw servicepartner; → *Hulp bij supportgevallen* [38].

3

Verwijder de chauffeurskaart wanneer de gegevensoverdracht is voltooid.

U kunt nu de gedownloade gegevens direct op het display, of met de browsertoepassing "VDO Keytools" bekijken; → *Display - een eerste gegevenscontrole* [16] en → *Downloadbestanden bekijken* [28].

6 Display - een eerste gegevenscontrole

De DLK Smart biedt met behulp van het display de mogelijkheid om de uitgelezen gegevens direct ter plaatse te bekijken.

6.1 Displayoverzicht



1 Navigatiebalk

Met de navigatiebalk kunt u zien op welk menuniveau u bent. Druk uw vinger op deze balk om te allen tijde terug te keren naar het bovenliggende menu.

Wilt u direct terugkeren naar het hoofdmenu, druk dan net zo lang op deze balk tot het hoofdmenu wordt weergegeven.

2 Tijdsaanduiding

Standaard wordt de tijd weergegeven op basis van de UTC-tijd. Als er achter de tijdsaanduiding een punt onderstaande regel staat, dan geeft dit aan dat de tijdweergave is omgezet naar plaatselijke tijd.

3 Statusindicaties

De pictogrammen in de statusbalk tonen in een oogopslag

- de vrije capaciteit van het geheugen.
- het laadniveau van de batterij.
- dat een microSD-kaart geplaatst is.
- de aanwezigheid van een actieve bluetooth-verbinding

Door met een vinger op de statusindicaties te drukken kunt u een menu met extra functies openen:

- voor het activeren van de wachtwoordbeveiliging of om een wachtwoord in te voeren.
- voor het activeren van de bluetooth-functie en weergave van gekoppelde apparaten.
- voor het omschakelen tussen UTC-tijd en plaatselijke tijd.
- voor het draaien van de display weergave van de DLK Smart.

4 Weergavevenster

Dit venster is gereserveerd voor de weergave van menu's en data. U kunt in het menu navigeren door met uw vinger te drukken.

6.2 Displaynavigatie

U navigeert op het display met behulp van pictogrammen die u met uw vinger kunt selecteren.



VOORZICHTIG

Beschadiging van de DLK Smart vermijden.

- Bedien het touchdisplay niet met scherpe of spitse voorwerpen, zoals bv. balpennen.

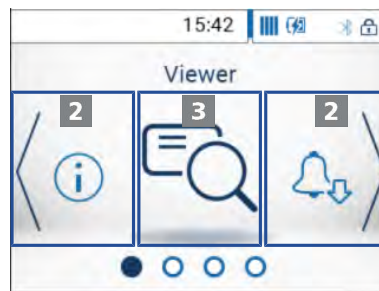
1

Schakel de DLK Smart in met de drukknop. In het weergavevenster van het display wordt het hoofdmenu weergegeven.



OPMERKING

De tekst op het display zal altijd in de taal verschijnen die u het laatst hebt ingesteld. Deze kunt u via het menu **Instellingen** > **Taal** instellen. De taal wordt meteen na de aanpassing gewijzigd.

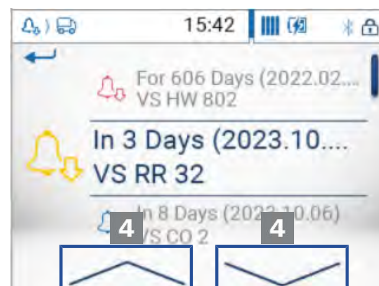


2

Druk op < of >, om een ander menu te selecteren.

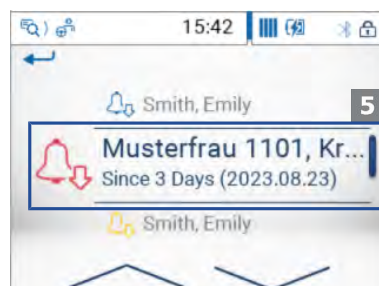
3

Bevestig de selectie door met uw vinger op het midden van de menu afbeelding te drukken.



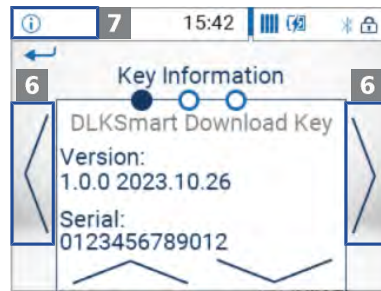
4

Druk op ^ of v, om een item uit de lijst te selecteren.



5

Bevestig de selectie door met uw vinger op de invoer te drukken.



6 Druk op < of >, om in de weergave te bladeren.

7 Druk linksboven op de navigatiebalk om terug te keren naar het bovenliggende menu.

6.3 Menuoverzicht

De volgende menu's zijn beschikbaar:

- Verwerking
- Download-Herinnering
- Instellingen
- Info
- Statusmenu



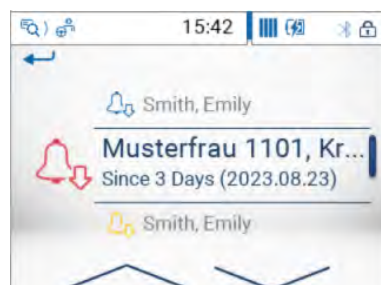
Menu "Verwerking"



In het menu **Verwerking** vindt u informatie over de massageheugen- en chauffeurskaart bestanden die op de DLK Smart zijn opgeslagen.

Hier kunt u controleren,

- wanneer met de DLK Smart voor het laatst gegevens van een bepaald voertuig of een bepaalde chauffeurskaart gedownload zijn.
- wanneer de volgende download van een specifiek voertuig of een bepaalde bestuurder aan de beurt is.



Menu "Download-Herinnering"

Het menu **Download-Herinnering** geeft een lijst weer van alle voertuigen en alle bestuurders waarvoor in de nabije toekomst een download moet gebeuren of waarvan de download over tijd is.

**OPMERKING**

Gebruik de weergegeven downloadherinneringen om het downloaden van massagegeugen- en chauffeurskaart gegevens op tijd uit te voeren. Let erop dat er regelmatig downloads via de DLK Smart gedaan moeten worden, omdat u anders onnodig aan downloads wordt herinnerd.

**Menu "Instellingen"**

In het menu **Instellingen** kunt u kiezen in welke taal de teksten op het display weergegeven moeten worden. De taal wordt direct na de selectie aangepast en zal bij elke volgende keer dat de DLK Smart wordt ingeschakeld op het display worden weergegeven.

**Menu "Info"**

In het menu **Info** kunt u de volgende informatie vinden:

- Firmwareversie
- Serienummer
- Vrij geheugen op de DOWNLOADKEY partitie, dat voor andere downloads beschikbaar is

Daarnaast wordt hier op de tweede pagina het IP-adres van de DLK Smart, de kerntemperatuur en het ladingsniveau van de batterij weergegeven.

Statusmenu

Het statusmenu wordt geopend door met uw vinger op het rechterdeel van de statusbalk te drukken.



Hier ziet u de volgende informatie en kunt u instellingen opgeven door met uw vinger te drukken:

- Activeren van de wachtwoordbeveiliging of wachtwoord invoeren.
- Nauwkeurig laadtoestand van de batterij in een percentage.
- Activeren van de bluetooth-functie en weergave van gekoppelde apparaten.
- Omschakelen tussen UTC-tijd en plaatselijke tijd.
- Draaien van de display weergave van de DLK Smart.

**OPMERKING**

Tijdens het downloaden kunt u het scherm 180° draaien door met een vinger op een willekeurig punt op het scherm te drukken.

6.4 Pictogrammen en hun betekenis

Datadownload

Er worden gegevens van het massageheugen uitgelezen.



Er worden gegevens van een chauffeurskaart uitgelezen.



Er worden gegevens van een bedrijfskaart uitgelezen.



Er worden gegevens van een controlekaart uitgelezen.



Er worden gegevens van een werkplaatskaart uitgelezen.

**OPMERKING**

Bij bedrijfs-, controle- en werkplaatskaarten is het downloaden van gegevens alleen mogelijk met de ingebouwde chipkaartlezer; ➔ *Download van de chauffeurskaart met de ingebouwde chipkaartlezer [15].*

Geheugengebruik

0% - 25% van het geheugen is gebruikt.



25% - 75% van het geheugen is gebruikt.



75% - 99% van het geheugen is gebruikt.



100% van het geheugen is gebruikt.

Er kan geen verdere download worden uitgevoerd.

Laadtoestand van de batterij

Batterijniveau tussen 75% en 100%



Batterijniveau tussen 50% en 75%



Batterijniveau tussen 25% en 50%



Batterijniveau tussen 0% en 25%

Aanduiding van geplaatste microSD-kaart

microSD-kaart is geplaatst en kan worden beschreven en uitgelezen (kleur: groen).



microSD-kaart is geplaatst, maar kan niet worden uitgelezen, of het geheugen op de microSD-kaart is compleet gebruikt (kleur: rood).

Menu's**Menu Verwerking:**

Informatie over alle op de DLK Smart opgeslagen downloadbestanden.

**Menu Download-Herinnering:**

Lijst van aanstaande voertuig- en chauffeurskaart downloads op ouderdom.

**Menu Instellingen:**

Instellingen voor downloadconfiguratie en weergavetaal.

**Menu Info:**

Weergave van de DLK Smart variant, het serienummer, de softwareversie en de beschikbare geheugencapaciteit.

Submenu's (soort downloadbestanden)

Voertuig



Chauffeur



Ondernemer



Controleur



Werkplaats/keuringsbureau

Overige submenu's

Taalkeuze

Informatie over het geselecteerde voertuig

De volgende massageheugen download voor het geselecteerde voertuig verloopt over 8 dagen.



De volgende download verloopt vandaag of binnen de komende 8 dagen.



De download van het massageheugen is over tijd.

Informatie over de geselecteerde bestuurder

De volgende download van de chauffeurskaart voor de geselecteerde bestuurder verloopt over 8 dagen.



De volgende download verloopt vandaag of binnen de komende 8 dagen.



De download van de chauffeurskaart is over tijd.

**OPMERKING**

De ingestelde herinneringsperiodes komen overeen met de standaardinstellingen af fabriek.

In het menu **Instellingen** > tabblad **Opties** kunt u de herinneringsperiodes instellen; → *Opties* [► 35].

Houd u er rekening mee dat de downloads regelmatig via deze DLK Smart uitgevoerd moeten worden, omdat u anders onnodig aan downloads wordt herinnerd.

**Informatie over de geselecteerde bedrijfskaart:
Uitgevoerde activiteiten**



Massageheugen download



Chauffeurskaart download



Het aanmelden van het bedrijf op de digitale tachograaf na het plaatsen van de bedrijfskaart (bedrijf-lock-in); deze actie wordt alleen uitgevoerd als het bedrijf nog niet op de digitale tachograaf is geregistreerd.



Afmelden van het bedrijf bij het uitnemen van de bedrijfskaart (bedrijf-lock-out)

**Informatie over de geselecteerde controlekaart:
Uitgevoerde activiteiten**



Massageheugen download



Chauffeurskaart download



Uitdraai van de digitale tachograaf



Gegevens op het display van de digitale tachograaf bekeken

**Informatie over de geselecteerde werkplaatskaart:
Geprogrammeerde parameters**

w

Het in de digitale tachograaf geprogrammeerd wegimpulsgetal

k

De in de digitale tachograaf geprogrammeerde correctiewaarde

l

De in de digitale tachograaf geprogrammeerde wielomvang



De in de digitale tachograaf geprogrammeerde bandenmaat

7 Aansluiting op de computer



Vereisten

- De browsertoepassing “Keytools” kan alleen vanuit de DLK Smart worden gestart.
- Er zijn 2 vrije stationsletters beschikbaar; 3 als een microSD-kaart wordt gebruikt.
- Optioneel: Er is internettoegang voor automatische updates → *Software-updates uitvoeren* [42]() of directe toegang tot de VDO Fleet login pagina; → *Gegevens verwerken* [30].
- U kunt de DLK Smart ook gebruiken zonder internetverbinding. In dat geval dient u de DLK Smart van tijd tot tijd op een computer met internetverbinding aan te sluiten, bijv. bij uw servicepartner, om nieuwe updates te verwerken.

1

Verbind de USB-kabel (zie productpakket) met een USB-interface op de computer.



OPMERKING

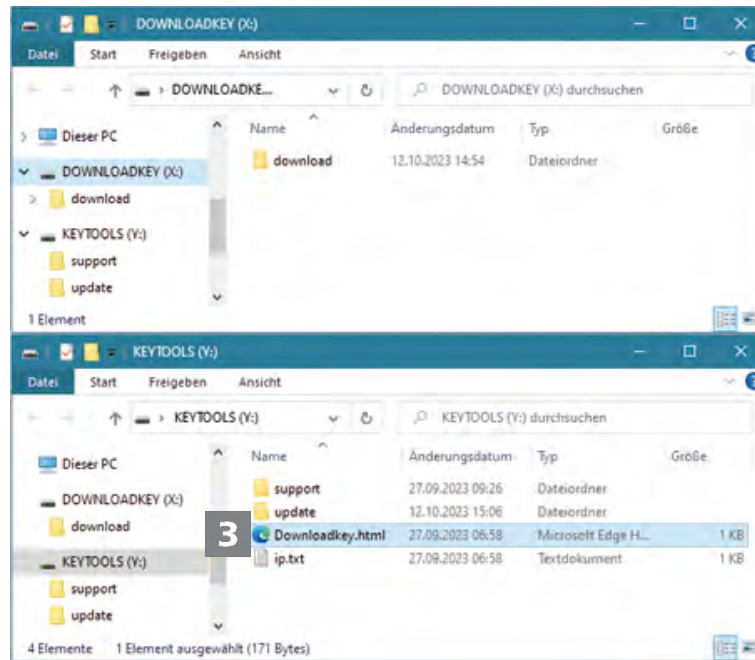
Als u een USB-hub voor het aansluiten van de DLK Smart gebruikt, dan dient deze een eigen stroomvoorziening te hebben. De batterij in de DLK Smart kan anders slechts met een zeer geringe laadstroom worden geladen; → *DLK Smart inschakelen* [9].

2

Sluit de DLK Smart met de USB-kabel of een USB-hub op de computer aan.

De led op de DLK Smart knippert ongeveer één seconde.

De batterij van de DLK Smart wordt automatisch opgeladen; → *Batterij opladen* [10].



3

De Windows Verkenner wordt gestart en toont de inhoud van de stations KEYTOOLS, DOWNLOADKEY en - indien aangesloten - de microSD-kaart.



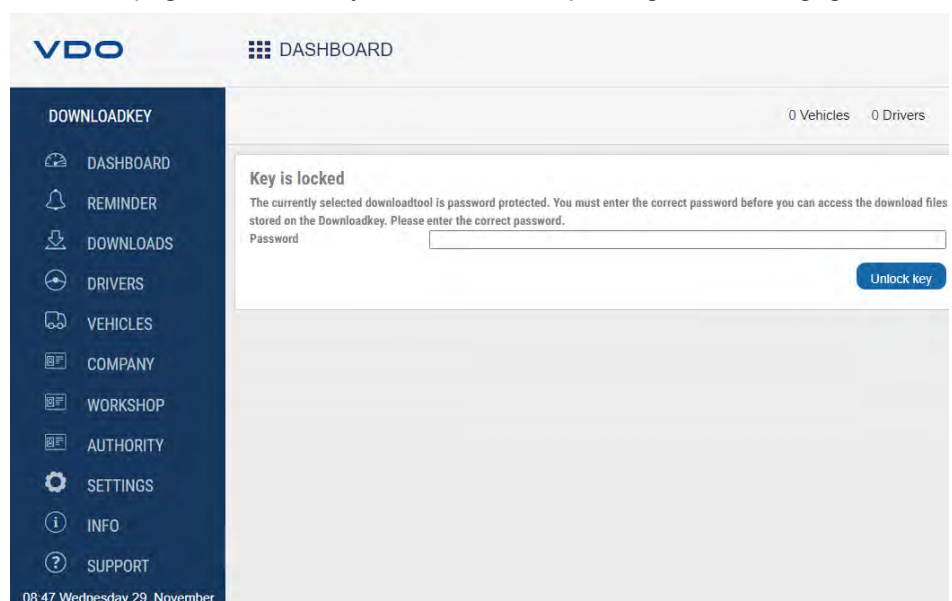
OPMERKING

Als niet alle Windows Verkenner-vensters worden geopend, wijst u nieuwe stationsletters aan de DLK Smart toe via de Schijfbeheer functie.

Als de DLK Smart met een wachtwoord beveiligd is, wordt in eerste instantie slechts een Windows Verkenner venster geopend.

Het DOWNLOADKEY station en - indien aangesloten - de gegevens op de microSD-kaart blijven geblokkeerd zolang er geen wachtwoord is ingevoerd.

- Start de browsertoepassing door een dubbelklik op "Downloadkey.html". De startpagina van de "Keytools" browsertoepassing wordt weergegeven.



De start van de browsertoepassing zet twee aanvullende processen in gang:

- **Versiecontrole**
Als de gebruikte versie afwijkt van de huidige versie van de fabrikant, dan wordt op het dashboard een aanwijzing over de beschikbare nieuwe versie getoond. Klik op **[Install update]**, als u een update wilt uitvoeren.
- **Wachtwoord controle**
Als er een wachtwoord is vastgelegd, dan kunt u pas bij de downloadbestanden nadat u dit heeft ingevoerd; → *Wachtwoordbeveiliging* [36].

U kunt nu met de browsertoepassing werken om bijvoorbeeld gegevens te bekijken of verder te verwerken; → *Hulp bij supportgevallen* [38].


7.1 DLK Smart verwijderen



De DLK Smart tijdens de gegevensoverdracht niet loskoppelen van de computer. Dit kan de gegevens onbruikbaar maken en een crash van de computer veroorzaken.

Wacht altijd eerst tot de overdracht is afgesloten - de led brandt dan continu groen.

4

Sluit de pc-toepassing door rechtsboven in het programmascherm op  te klikken.



Door de indeling van de geheugen in twee of - bij toepassing van een microSD-kaart™ - drie stations is het niet mogelijk de DLK Smart via het pictogram voor **Hardware veilig verwijderen en media uitwerpen** te verwijderen.



5

Controleer of de gegevensoverdracht van en naar de DLK Smart is afgesloten:

- ⇒ De led brandt continu groen.
- ⇒ Als de led oranje knippert moet u de DLK Smart - indien mogelijk - nog een tijd op de computer aangesloten houden, zodat de ingebouwde batterij kan worden opgeladen voor de volgende kaartdownload of de volgende downloadherinnering via het display.

6

Maak daarna de DLK Smart los van de USB-kabel resp. de USB-hub en breng de afdekkap weer aan.

7

Haal - indien nodig - de USB-kabel uit de USB-interface van de computer.

- ⇒ Berg de kabel zodanig op dat hij niet wordt uitgerekt of geknikt.

8 Browsertoepassing "Keytools"

Met de "Keytools" browsertoepassing van uw DLK Smart kunt u op elk moment

- de algemene gegevens van elk downloadbestand bekijken.
- de downloadbestanden archiveren of verwijderen.
- de huidige lijst van downloadherinneringen oproepen.
- de download configureren.
- eventueel optredende supporttaken rechtstreeks vanuit de software starten.

Ter herinnering: De browsertoepassing wordt alleen vanuit de DLK Smart gestart .

The screenshot shows the VDO Keytools interface. At the top, there is a header with the VDO logo and the word 'DRIVERS'. A navigation menu on the left (labeled '1') includes options like DASHBOARD, REMINDER, DOWNLOADS, DRIVERS, VEHICLES, COMPANY, WORKSHOP, AUTHORITY, SETTINGS, INFO, and SUPPORT. A search filter (labeled '2') is applied to the 'DRIVERS' section, showing a list of entries such as 'Whiskey for test purposes only' and 'Kristina 1101 Musterfrau 1101'. The main content area (labeled '3') displays a table of files with columns for 'Files 43', 'Drivers', 'Download Date', 'VDO Fleet Upload', and 'Signature'. The table lists multiple entries for 'Kristina 1101 Musterfrau 1101' with various download dates. At the bottom of the interface (labeled '4'), there are buttons for 'Delete File' and 'Check Signature'. A status bar at the bottom right shows 'Items per page: 10' and '1 - 10 of 43'. The top right corner of the interface has a large number '5'.

1 Navigatievenster

Via het navigatievenster opent u de menu's

- **Dashboard,**
- **Herinnering,**
- **Downloads,**
- **Chauffeurs,**
- **Voertuigen,**
- **Bedrijf,**
- **Werkplaats,**
- **Autoriteiten,**
- **Instellingen,**
- **Informatie en**

- **Support.**
- De naam van het geselecteerde menu wordt in het venster bovenaan de browsertoepassing weergegeven.

2

Keuzevenster

In dit venster kunt u, als u een van de menu's **Chauffeurs, Voertuigen, Bedrijf, Werkplaats** of **Autoriteiten** geselecteerd hebt,

- bijvoorbeeld op naam of kentekennummer zoeken.
- door een het selecteren van een item de bijbehorende downloadgegevens bekijken en meer details laten tonen.
- Meer informatie vindt u hier → *Downloadbestanden bekijken* [28].

3

Weergave- en bewerkingsvenster

Dit venster is gereserveerd voor de weergave en bewerking van gegevens.

4

Functievenster

Met de knoppen in het functievenster kunt u de gegevens verder verwerken; → *Gegevens verwerken* [30].

De weergave van de knoppen is afhankelijk van het feit of de toegangsgegevens voor VDO Fleet al dan niet zijn opgeslagen.

5

Kopregel

Met de kopregel kunt u het navigatievenster in- en uitvouwen en wordt de naam van het actueel geselecteerde menu weergegeven.

8.1 Downloadbestanden bekijken

The screenshot shows the VDO Keytools interface. On the left is a dark blue sidebar with a 'DOWNLOADKEY' menu containing icons and labels for DASHBOARD, REMINDER, DOWNLOADS, DRIVERS, VEHICLES, COMPANY, WORKSHOP, AUTHORITY, SETTINGS, INFO, and SUPPORT. Below the menu is the date and time: '09:59 Wednesday 29. November'. The main area is titled 'DRIVERS' and shows a list of drivers under the heading 'Kristina 1101 Musterfrau 1101'. The list includes names like Emily Smith, Kristina 1101 Musterfrau 1101, Krista 6 Musterfrau 6, etc. The 'DRIVERS' menu item is highlighted. To the right, a detailed view for a driver is shown in a tabbed interface with 'Overview' selected. This view contains three sections: 'Card Identification', 'Driver Identification', and 'License Information', each with key-value pairs of data.

Card Identification	
Issuing Country	A
Issuing Authority	Continental (en)
Card Number	1200000001101000
Issue Date	31/03/2021
Card Valid From	31/03/2021
Card Valid Till	01/06/2031
Generation	EU_GEN2v1

Driver Identification	
Owner Name	Kristina 1101 Musterfrau 1101
Date of Birth	18/01/2067
Mother Tongue	en

License Information	
Issuing Authority	Continental (en)
Issuing Country	A
License Number	6000000001101

De menu's **Chauffeurs**, **Voertuigen**, **Bedrijf**, **Werkplaats** en **Autoriteiten** geven u in het tabblad **Overzicht** een eerste overzicht van de gedownloade gegevens van de digitale tachografen en tachograafkaarten.

- Massageheugen gegevens
 - Aanduiding van de voertuigidentificatie
 - Aanduiding over downloadbare periode
 - Aanduiding van de vorige download
 - Overige gegevens van de datadownload
 - Informatie over bedrijfsvergrendeling
 - Informatie over controleactiviteiten
- Chauffeurskaart gegevens
 - Aanduiding van de kaartidentificatie
 - Aanduiding van de bestuurdersidentificatie
 - Rijbewijsgegevens
 - Aanduiding van de meest recente kaartdownload
- Bedrijfskaart gegevens
 - Aanduiding van de uitgevoerde activiteiten
- Controlekaart gegevens
 - Aanduiding van de uitgevoerde activiteiten
- Werkplaatskaart gegevens
 - Aanduiding van de kaartidentificatie

– Aanduiding van de werkplaats

Daarnaast bieden deze menu's in het functievenster diverse knoppen om downloadbestanden op te slaan, te kopiëren, verplaatsen en verwijderen.

8.1.1 Gegevens selecteren

The screenshot displays the VDO Keytools interface. On the left is a dark blue sidebar with a 'DOWNLOADKEY' section and navigation items: DASHBOARD, REMINDER, DOWNLOADS, DRIVERS (highlighted with a red bar and a '1' callout), VEHICLES, COMPANY, WORKSHOP, AUTHORITY, SETTINGS, INFO, and SUPPORT. The date '09:09 Wednesday 29. November' is shown at the bottom of the sidebar. The main content area is titled 'DRIVERS' and shows a list of drivers. The selected driver is 'Kristina 1101 Musterfrau 1101'. Below this, there is a list of files for this driver. A context menu is open over the file list, showing options: Archive/Export, Upload to VDO Fleet (with a '*' callout), Exclude file from VDO Fleet, Exclude Vehicle or Driver from VDO Fleet, and Delete File. The file list has columns: Drivers, Download Date, VDO Fleet Upload, and Signature. The file list shows several entries for 'Kristina 1101 Musterfrau 1101' with various download dates and upload statuses. A '2' callout points to the file list. At the bottom right of the file list, there is a 'Check Signature' link and a pagination control showing 'Items per page 10' and '1 - 10 of 43'.

1 Kies in het selectievenster een chauffeurs-, bedrijfs-, controle- of werkplaatskaart uit, of een voertuig.

⇒ De bijbehorende downloadbestanden worden weergegeven in het weergave- en bewerkingsvenster.

2 Selecteer in de lijst de bestanden die u verder wilt verwerken.

***** Kies via de knoppen in het functievenster hoe u de gegevens verder wilt bewerken.

8.1.2 Gegevens verwerken

1

Functie **Archiveren/Exporteren**

Klik in het functievenster op **Archiveren/Exporteren** om een back-up op de computer te maken van de in de lijst zijn geselecteerde bestanden.



OPMERKING

Bij het archiveren worden de bestanden niet van de DLK Smart verwijderd.

2

Functie **Uploaden naar VDO Fleet**

Klik in het functievenster op **Uploaden naar VDO Fleet** als u de geselecteerde bestanden in VDO Fleet wilt importeren.



OPMERKING

De toegangsgegevens voor uw VDO-vloot toegang legt u vast in het menu **Instellingen** > tabblad **Opties**; → *Opties* [► 35].

3

Functies **Bestand uitsluiten van VDO Fleet** en **Voertuig of bestuurder uitsluiten van VDO Fleet**

Klik in het functievenster op **Bestand uitsluiten van VDO Fleet** of **Voertuig of bestuurder uitsluiten van VDO Fleet**, om bepaalde gegevens van de upload naar VDO Fleet uit te sluiten, bijvoorbeeld als er op de DLK Smart bestanden staan die niet behoren tot het bedrijf van de vastgelegde VDO Fleet-toegang.

4

Functie **Verwijder bestand**

Klik in het functievenster op **Verwijder bestand**, om de geselecteerde bestanden van de DLK Smart of uit de archiefmap te verwijderen. Bevestig het verzoek met **[Ja]** om de bestanden te wissen.



VOORZICHTIG

Het wissen van een downloadbestand dat nog niet is gearchiveerd of gekopieerd kan niet ongedaan gemaakt worden.

Wanneer u nog niet helemaal zeker weet of u het bestand later nog nodig zult hebben, kunt u het beter kopiëren of verplaatsen.

Houd ook rekening met de aanwijzingen m.b.t. de archiveringsplicht; → *Archiveringsplicht* [► 6].

5

Functie **Controleer handtekening**

Klik in het functievenster op **Controleer handtekening**, om de signatuur van de geselecteerde bestanden te controleren; → *Signatuur van de gedownloade bestanden controleren* [► 43].

8.2 Import van overige downloadgegevens

The screenshot shows the VDO DOWNLOADS interface. On the left is a dark blue sidebar with a 'DOWNLOADKEY' section containing menu items: DASHBOARD, REMINDER, DOWNLOADS (highlighted), DRIVERS, VEHICLES, COMPANY, WORKSHOP, AUTHORITY, SETTINGS, and INFO. The main content area has a top navigation bar with 'OVERVIEW', 'DOWNLOADS', 'REMAINING FILES', 'EXCLUSIONS', and 'UPLOAD ERRORS'. The 'DOWNLOADS' tab is active.

Download Summary

Driver Card	69
Vehicle Unit	17
Workshop Card	3
Authority Card	1

Import Files

Please drop Download files for import

[Start Upload](#)

REMAINING FILES VDO FLEET

Driver Card	69
Vehicle Unit	17
Workshop Card	3

[Start Upload](#)

Card Download

Please insert Card to start card download

13:51 Friday 20 October

In het menu **DOWNLOADS**

- hebt u op het tabblad **Overzicht** de mogelijkheid om externe bestanden te importeren op de DLK Smart en daarmee ook naar VDO Fleet, of andere tachograafkaarten te downloaden.
- hebt u op het tabblad **DOWNLOADS** een overzicht van alle downloadbestanden die op de DLK Smart zijn opgeslagen.
- hebt u op het tabblad **OVERIGE BESTANDEN** een overzicht van alle downloadbestanden die op de DLK Smart zijn opgeslagen maar nog niet zijn geüpload naar VDO Fleet.
- hebt u op het tabblad **UITSLUITINGEN** een overzicht van welke gegevens van de upload naar VDO Fleet zijn uitgesloten.
- hebt u op het tabblad **UPLOADFOUTEN** een overzicht van de fouten die zijn opgetreden bij het uploaden van gegevens naar VDO Fleet, bijvoorbeeld als niet alle gevraagde gegevensblokken zijn meegekomen bij de download van het massageheugen.

8.3 Tijdige downloads

Name	Due Date	Days Until Due Date	Type
Michael Anton Hantmann	20/10/2023	2	Carddownload
Kristina 1101 Musterfrau 1101	19/10/2023	2	Carddownload
Martin Joachim Wagner	19/10/2023	1	Carddownload
Roland Rapp	16/10/2023 (OverDue)	-1	Carddownload
GARY DUNCAN	28/08/2023 (OverDue)	-50	Carddownload

Het menu **Herinnering** geeft een overzicht van

- aanstaande downloads van massageheugen- en chauffeurskaart gegevens.
- aanstaande periodieke inspecties van digitale tachografen.
- het aflopen van de geldigheid van chauffeurskaarten.



Voorwaarde:

De downloads worden regelmatig gemaakt via dezelfde DLK Smart. Anders worden downloadherinneringen niet correct berekend en weergegeven.

1

In de lijst **Downloads** krijgt u alle bestuurders en voertuigen te zien waarvan binnenkort een nieuw download gedaan moet worden.

2

In de lijst **Herkalibratie** kunt u de voertuigen zien die binnenkort de periodieke controle moeten krijgen.

In de lijst **Nieuwe kaart** kunt u de chauffeurskaarten zien die binnenkort komen te vervallen en die tijdig opnieuw moeten worden aangevraagd.

⇒ In de kolom **Vervaldatum** kunt u de exacte datum zien.

De ingestelde herinneringsperiodes komen overeen met de standaardinstellingen af fabriek.

In het menu **Instellingen** > tabblad **Opties** kunt u de herinneringsperiodes vastleggen. → *Herinneringsperiodes* [▶ 36]

Houd er rekening mee dat

- de downloads regelmatig via deze DLK Smart moeten worden uitgevoerd, omdat u anders onnodig aan downloads wordt herinnerd.
- de in uw land gelden wet- en regelgeving in acht genomen moet worden.



De vervolgkaart voor een chauffeurskaart moet tijdig vóór het verstrijken van de geldigheidsduur worden aangevraagd - ten minste 14 dagen van tevoren. Anders krijgt de bestuurder een nieuw chauffeurskaartnummer toegewezen.

8.4 Configuratie van de DLK Smart en de datadownload

In het menu **Instellingen**

- legt u de instellingen voor de datadownload van de digitale tachograaf vast.
- bepaalt u de taal van de gebruikersinterface.
- wijzigt u de indeling van de bestandsnamen.
- bepaalt u het wachtwoord voor de beveiliging tegen toegang door derden voor de gegevens die op de DLK Smart zijn opgeslagen.
- legt u de herinneringsperiodes voor downloads, kalibraties en het aanvragen van nieuwe chauffeurskaarten vast.

8.4.1 Downloadconfiguratie

In het menu **Instellingen** > tabblad **Download configuratie** legt u vast welke gegevens bij downloads van de digitale tachograaf gedownload moeten worden.



OPMERKING

De DLK Smart is af fabriek zodanig ingericht dat alle wettelijk vereiste gegevens worden gedownload die er sinds de vorige download zijn bijgekomen.

1

Ga naar het menu **Instellingen** > tabblad **Download configuratie**, als u de instellingen van de downloads wilt wijzigen.

2

Leg vast welke gegevens voortaan gedownload moeten worden.

⇒ Alle aangevinkt gegevens zullen gedownload worden.



OPMERKING

Houd rekening met de in uw land geldende bepalingen omtrent het archiveren van massaopslag en chauffeurskaart bestanden (M- en C-bestanden).

Voor de gegevensblokken Activiteiten en Speciale gegevens kunt u de hoeveelheid gegevens en de tijdsduur van de downloads beperken, bijv. door invoer van een downloadperiode of door deselecteren van snelheidsgegevens.

Als u VDO Fleet gebruikt, vergeet dan niet de downloadinstellingen van de DLK Smart af te stemmen met die van VDO Fleet.

3

Bepaal via de optievelden de periode waarvoor de gegevens gedownload moeten worden:

- Tijd sinds laatste download
- De laatste x dagen
- Downloadperiode van - tot
- Alle activiteiten

**OPMERKING**

Als u een bepaalde periode opgeeft waarvoor moet worden gedownload, dan geldt dat ook voor alle volgende downloads met de DLK Smart.

Vergeet na de download niet uw selectie voor volgende downloads weer terug te zetten.

4

Klik op **[Opslaan]**, om de wijzigingen toe te passen.

8.4.2 Opties

Met het **Instellingen** > tabblad **Opties** bepaalt u onder meer

- de algemene instellingen, zoals de taal van de gebruikersinterface.
- de doelmap voor het archiveren van downloadbestanden.
- de periodes voor herinneringen (downloads, periodieke inspecties en vervallen van chauffeurskaarten).

1

Ga naar het menu **Instellingen** > tabblad **Opties**, als u de configuratie van de DLK Smart wilt wijzigen.

8.4.2.1 Algemene instellingen

2

Klik hier

- op de keuzelijst **Taal**, als u de taal van de gebruikersinterface wilt wijzigen. Taalwijzigingen worden pas geactiveerd nadat de browsertoepassing de volgende keer wordt opgestart.
- op de keuzelijst **Planningsbestand**, als u de land specifieke aanduiding van de bestanden wilt wijzigen; ➔ *Bestandsnaamextensies* [44].
- op de keuzelijst **Tijdzone**, als u de momenteel ingestelde tijdzone voor de weergave en evaluatie van de downloadbestanden met de browsertoepassing wilt wijzigen.
- op de keuzelijst **UTC/Lokaal** om voor de weergave van gegevens te schakelen tussen UTC-tijd en de ingestelde tijdzone.
- Voer uw VDO Fleet-toegangsgegevens in om de gedownloade gegevens rechtstreeks naar uw VDO Fleet-toegang over te kunnen brengen.

8.4.2.2 Herinneringsperiodes

3

Leg in

- het veld **Kalibratieherinnering** vast op welk tijdstip u herinnerd wilt worden aan de periodieke inspectie van de digitale tachograaf.
- het veld **Kaartherinneringsperiode** vast op welk tijdstip u herinnerd wilt worden aan het verlopen van een chauffeurskaart.
- de velden **Herinneringsperiode voertuigkaart** vast met welke tussenpozen u aan de download van het massageheugen en de chauffeurskaart gegevens herinnerd wilt worden.



OPMERKING

- De downloads zouden regelmatig via deze DLK Smart uitgevoerd moeten worden, omdat u anders onnodig aan downloads wordt herinnerd.
- Neem de voor uw land geldende wet- en regelgeving in acht.

4

Klik op **[Opslaan]**, om de instellingen over te nemen.

8.4.3 Wachtwoordbeveiliging

In het menu **Instellingen** > tabblad **Wachtwoordbeveiliging** kunt u een wachtwoord instellen om de op de DLK Smart opgeslagen downloadbestanden tegen toegang door derden te beschermen.

Met het wachtwoord wordt de toegang tot het station DOWNLOADKEY en - indien geplaatst - de microSD-kaart geblokkeerd. Toegang tot de downloadbestanden is alleen mogelijk na het starten van de browsertoepassing en nadat het wachtwoord is ingevoerd.

*

Ga naar het menu **Instellingen** > tabblad **Wachtwoordbeveiliging**, als u de instellingen voor de wachtwoordbeveiliging van de DLK Smart wilt wijzigen.

8.4.3.1 Wachtwoordbeveiliging activeren

1

Selecteer de optie **Beveilig downloadkey**.

2

Selecteer de **Wachtwoordtype**.

- ⇒ Selecteer **Numeriek (invoer via DLK display mogelijk)**, als u een viercijferige pincode als wachtwoord wilt gebruiken, zodat u deze ook rechtstreeks op het DLK Smart Display kunt invoeren.

⇒ Selecteer **Elke** als u een 'normaal' wachtwoord wilt instellen, dat alleen op de computer kan worden ingevoerd en niet rechtstreeks op de DLK Smart.

3

Voer in het eerste veld een wachtwoord in.

4

Herhaal het wachtwoord in het veld **Bevestiging wachtwoord**.

5

Klik op **[Stel in]**, om het wachtwoord vast te leggen en wachtwoordbeveiliging in te schakelen.

**OPMERKING**

Als er een wachtwoord is ingesteld, krijgt u de volgende keer dat de DLK Smart wordt aangesloten pas toegang tot de downloadbestanden en back-ups van de microSD-kaart nadat u de "Keytools" pc-toepassing hebt gestart en het wachtwoord hebt ingevoerd.

**OPMERKING**

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om de persoonsgegevens te beveiligen:

- Geef uw wachtwoord nooit aan derden.
- Wijzig uw wachtwoord met regelmatige tussenpozen.
- Bewaar uw wachtwoord op een veilige plaats.

8.4.3.2 **Wachtwoord wijzigen**

1

Voer uw huidige wachtwoord in het eerste veld in.

2

Voer het nieuwe wachtwoord in het tweede veld in.

3

Herhaal het wachtwoord in het veld **Bevestiging wachtwoord**.

4

Klik op **[Stel in]**, om de wijzigingen te accepteren.

**OPMERKING**

Bij de volgende keer dat de DLK Smart wordt aangesloten moet u het nieuwe wachtwoord invoeren om bij de downloadbestanden te kunnen.

8.4.3.3 Wachtwoord verwijderen

- 1 Selecteer de optie **Beveiliging downloadkey opheffen**, om de wachtwoord-beveiliging weer te verwijderen.
- 2 Voer uw huidige wachtwoord in het betreffende veld in.
- 3 Klik op **[Onbeveiligd]**, om de wijzigingen te accepteren.
- 4 Beantwoord de beveiligingsvraag met **[Ja]**.

8.5 Hulp bij supportgevallen

De DLK Smart helpt u bij bepaalde supportgevallen.

Selecteer het **[Support]** menu, als u

- een FastViewer-sessie met uw servicepartner wilt starten
- het voor de support relevante logbestand van de DLK Smart wilt downloaden. U vindt deze ook in de “support” map op het “KEYTOOLS” station.

- de Autostarter wilt installeren.
- deze gebruikershandleiding wilt openen.

De signatuur controles voor alle op de DLK Smart opgeslagen bestanden geeft u de zekerheid dat alleen correct gedownloadde bestanden worden gearchiveerd.

De browsertoepassing biedt u automatisch de mogelijkheid om de software bij te werken naar de huidige versie.

8.5.1 FastViewer starten

In overleg met u heeft uw servicepartner ook de mogelijkheid om een supportprobleem direct op te lossen:

Op de DLK Smart is de FastViewer software beschikbaar, waarmee u uw servicepartner toegang kunt geven tot uw computer.



OPMERKING

Voor elke verbindingsooging via FastViewer is een sessienummer nodig.

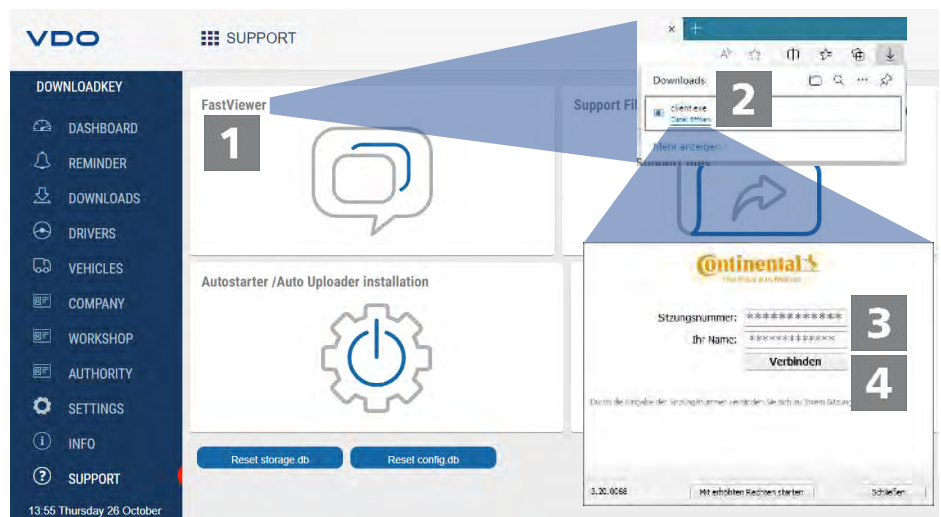
Dat wordt telkens opnieuw gegenereerd en is alleen geldig voor de actuele FastViewer sessie.

Na het verbreken van de verbinding heeft uw servicepartner geen toegang meer tot uw systeem.



Vereisten:

- U hebt met uw servicepartner afgesproken, hij heeft u het sessienummer gegeven en wil nu via FastViewer toegang tot uw computer verkrijgen.
- De DLK Smart is met een computer met internetverbinding aangesloten.



1

Klik in het **Support** menu op **[FastViewer]**, als u uw servicepartner toegang tot uw computer wilt verlenen.

⇒ Het bestand "client.exe" wordt gedownload naar de downloadmap van uw browser.

2

Start het gedownloadde bestand "client.exe".

⇒ Het venster voor het tot stand brengen van de verbinding wordt geopend.

3

Voer het sessienummer in dat u uw servicepartner aan u heeft doorgegeven.

4 Klik op **[Verbinden]**.

⇒ Er wordt verbinding gemaakt.



U moet nu uw servicepartner in het programma de benodigde rechten toewijzen, bijv. voor de weergave van uw bureaublad of het bewegen van uw muis-cursor.

5 Klik op **[Afsluiten]** om de FastViewer sessie af te sluiten.



De verbinding via FastViewer kan te allen tijde door u of uw servicepartner worden afgesloten.

Als uw servicepartner de verbinding heeft afgesloten, wordt de volgende melding weergegeven:

"De sessie is beëindigd".

8.5.2 Logbestand controleren

De DLK Smart biedt u de mogelijkheid om via het logbestand naar oorzaken van downloadproblemen te zoeken.



Het logbestand bevat aanwijzingen over eventuele fouten en/of problemen bij de datadownload. Gebruik het logbestand als u onregelmatigheden bij de download vaststelt, en zendt het bestand via e-mail aan uw servicepartner om de oorzaak op te helderen.

1 Klik in het menu **ondersteuning** op **[Ondersteuningsbestanden]**, als u het logbestand van de DLK Smart wilt downloaden van naar de downloadmap van uw browser.

2 Open het bestand "log.txt" met bijvoorbeeld Windows Kladblok.

⇒ De gegevens over de laatste download vindt u helemaal onderaan in het logbestand.

⇒ U kunt het logbestand ook doorsturen naar uw servicepartner om de oorzaak van het probleem op te helderen.

Open Windows Verkenner en ga naar de map KEYTOOLS:\Support.

8.5.3 Autostarter installeren

Gebruik de Autostarter om tijdens het verbinden van de DLK Smart met de computer een van de volgende processen te initiëren:


- Automatisch starten van de browsertoepassing.
- Automatisch uploaden van de opgeslagen downloadbestanden naar de door u vastgelegde toegang tot VDO-vloot.

1

Klik in het **Support** menu op **[Autostarter installeren]**, als u deze nog niet hebt geïnstalleerd.

⇒ Het bestand "VDOAutomaticUploadInstaller.exe" wordt gedownload naar de downloadmap van uw browser.



In het systeemvak van de taakbalk kunt u zien of de Autostarter is geïnstalleerd. In dat geval zal daar het pictogram  worden weergegeven.

Met een rechter muisklik opent u de configuratie ervan: Standaard zijn de Autostart van de pc-toepassing en de invoer van een wachtwoord geactiveerd; het deïnstalleren van de tool is ook mogelijk.

2

Start het gedownloade bestand "VDOAutomaticUploadInstaller.exe".

⇒ Het installatievenster wordt geopend.

3

Selecteer naar wens de **Auto Starter** of **Automatic Uploader** optie en klik op **[OK]**.

⇒ De Autostarter wordt geïnstalleerd.

⇒ Na afloop van dit proces wordt u gevraagd de computer opnieuw te starten.

8.5.4 Autostarter deïnstalleren

Als u de Autostarter niet meer wilt gebruiken, kunt u deze te allen tijde deïnstalleren.

1

Klik in het **Support** menu op **[Autostarter installeren]**.

⇒ Het bestand "VDOAutomaticUploadInstaller.exe" wordt gedownload naar de downloadmap van uw browser.

2

Start het gedownloade bestand "VDOAutomaticUploadInstaller.exe".

⇒ Het installatievenster wordt geopend.

3

Selecteer de optie **Deïnstalleren** en klik op **[OK]**.

⇒ De Autostarter wordt gedeïnstalleerd.

⇒ Na afloop van dit proces wordt u gevraagd de computer opnieuw te starten.

8.5.5 Software-update uitvoeren

Bij het starten van de browsertoepassing wordt de versie gecontroleerd.

Als de gebruikte versie afwijkt van de huidige versie van de fabrikant, dan wordt op de Dashboard een aanwijzing over de beschikbare nieuwe versie getoond.



OPMERKING

Als u de update annuleert, dan wordt de volgende keer dat u de browsertoepassing start opnieuw een melding van de beschikbare nieuwe versie weergegeven op het dashboard.



Voorwaarde:

De DLK Smart is op een computer met internetverbinding aangesloten.

The screenshot shows the VDO Dashboard interface. At the top left is the VDO logo and 'DASHBOARD'. On the right, it says '2 Vehicles 6 Drivers' and 'Edit Dashboard'. A central notification titled 'Update available' for 'DownloadTools 1.0.1 / 2023-11-02' lists several updates. Below the list, there are two buttons: 'Download update' and 'Install update'. A large number '2' is overlaid on the 'Install update' button. The dashboard also features sections for 'VDO FLEET', 'NEXT ACTIVITIES', and 'OVERDUE REMINDERS'.

1

Start de browsertoepassing als u via de DLK Smart wilt controleren of er een nieuwere versie van de software is.

⇒ Als dit het geval is, zal hier op de Dashboard een melding over verschijnen.

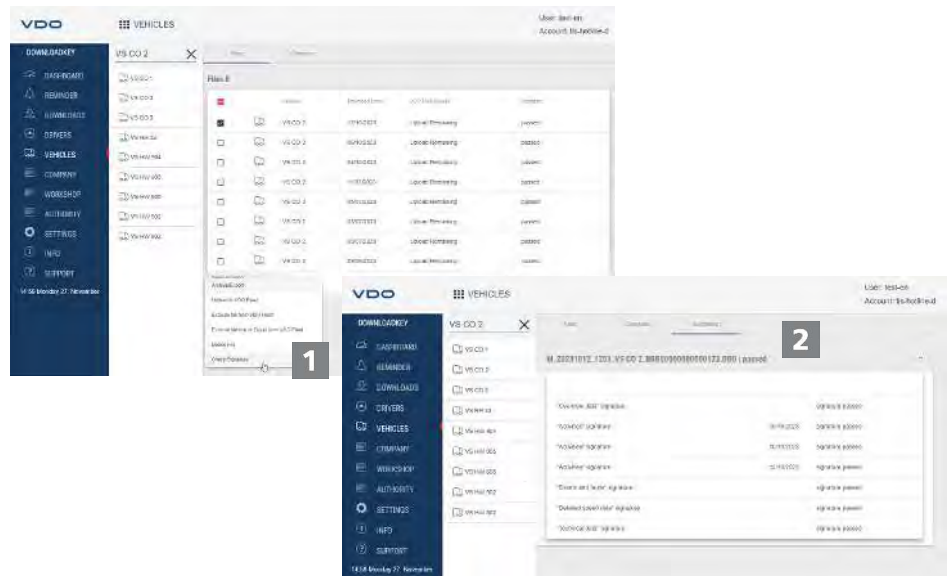
2

Klik op **[Update ophalen]**, om de nieuwe softwareversie naar uw computer te downloaden.

Klik op **[Install update]**, om de nieuwe softwareversie direct te installeren.

- ⇒ Aan het einde van de installatie start de DLK Smart opnieuw op. Tijdens het opnieuw opstarten wordt de verbinding tussen de VDO Keytools en de DLK Smart verbroken. Eventueel kan een melding "geen verbinding" weergegeven worden. Vernieuw in dat geval het browservenster nadat de DLK Smart opnieuw is opgestart.

8.5.6 Signatuur van de gedownloadde bestanden controleren



De DLK Smart biedt u de mogelijkheid de signatuur van de bestanden na de download te controleren.

In de menu's **Bestuurders** en **Voertuigen** wordt direct in de bestandslijsten aangegeven of de signatuurcontrole van een succesvol was.

Als er bij een bestand **Foutief** staat als resultaat van de signatuurcontrole, dan kunt u dat bestand uitgebreider controleren om de foutoorzaak te vinden.

1

Selecteer een bestand in de bestandslijst en klik op [**Controleer handtekening**] om een uitgebreide signatuurcontrole voor dat bestand uit te voeren.

- ⇒ Het **resultaat van de signatuurcontrole** wordt in een eigen tabblad getoond.

2

Selecteer het **Digitale handtekening** tabblad en open het vervolgkeuzemenu met de details.

Als er bij de signatuurcontrole een fout wordt gemeld, download dan de betreffende gegevens opnieuw.

Let op dat u de momenteel hiervoor geldige configuratie - vooral de downloadperiode - aan de DLK Smart moet aanpassen om dezelfde gegevens nogmaals te downloaden; → [Downloadconfiguratie](#) [▶ 34].

Als ook het tweede bestand een fout geeft, stuur ze dan voor verdere analyse naar uw servicepartner.

9 Technische informatie

9.1 Systeemeisen

Software	Besturingssysteem	Windows 10/11, Windows Server 2022, altijd met actueel Service Pack 2 vrije stationsletters voor verwisselbare media (mediabeheer) Optioneel: 3 vrije stationsletters met een microSD-kaart
	Viewer	Bv. Adobe Reader
	Internet browser	Bv. Microsoft Edge of Google Chrome
	Hardware	
	Processor	32- of 64-Bit architectuur
	Interfaces	Vrije USB-A-interface (USB 2.0 of hoger) of Bluetooth BLE-interface voor aansluiting van de DLK Smart
	Componenten	DLK Smart (Browsertoepassing "Keytools")



OPMERKING

Wanneer u de computer via Wifi gebruikt, moeten de beveiligingsinstellingen in het netwerk "Multi Network Interface" toestaan, omdat een virtueel Ethernet wordt geëmuleerd via de USB-poort.

9.2 Bestandsnaamextensies

Voor elke download van een digitale tachograaf worden tot drie bestanden gegenereerd. De bestandsnaam bevat overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het land informatie over

- datum en tijd van het begin van de download,
- het voertuig of de bestuurder waarvan de gegevens afkomstig zijn, en
- deels ook de gegevenssoort.



OPMERKING

De bestandsnamen van de downloadbestanden worden door de afzonderlijke EU-lidstaten bepaald.

Onder welke bestandsnaam de bestanden op een DLK Smart worden opgeslagen is afhankelijk van de configuratie-instelling die op de DLK Smart is opgeslagen. Deze instelling kan in het menu **Instellingen** > tabblad; **Opties** gewijzigd worden → *Downloadconfiguratie* [34].

Bestandsnaamextensies (land specifiek)	
Europa	*.DDD
Frankrijk	*.V1B, *.C1B, *.A1B
Spanje	*.TGD

9.3 UTC-tijd

Alle tijdinformatie van een digitale tachograaf wordt opgeslagen in UTC Time (gecoördineerde wereldtijd gebaseerd op tijdzone "0", voorheen bekend als Greenwich Mean Time of GMT Time).

Ook de tijden in de bestandsnamen van de downloadbestanden zijn UTC-tijden.



In het menu **Instellingen** > tabblad **Opties** kunt u vastleggen of de gegevens op het display van de DLK Smart en in de browsertoepassing in UTC-tijd of in de ingestelde plaatselijke tijd weergegeven moeten worden; → *Opties* [p. 35].

9.4 Reiniging en onderhoud

De DLK Smart is zo ontworpen dat slechts zeer weinig reiniging en onderhoud nodig is. Om die reden worden hier slechts vier basisaanbevelingen gedaan:

- Reinig de behuizing, het display en de aan- en uitknop van de DLK Smart uitsluitend met een licht bevochtigde doek.
- Controleer de laadtoestand van de batterij regelmatig als u de ingebouwde kaartlezer vaak gebruikt.
- Plaats na gebruik de afdekkap van de 6-pins downloadconnector en de USB 2.0-stekker terug om verontreiniging of zelfs schade aan deze interfaces te voorkomen.
- Draai of knik de meegeleverde USB-kabel niet om te voorkomen dat de kern breekt.

9.5 Resetfunctie

In zeldzame gevallen kan het voorkomen dat de DLK Smart ingeschakeld is, maar zich niet meer laat bedienen.

- Gebruik in dat geval de reset-knop om de DLK Smart uit te schakelen; → *Productoverzicht* [p. 8].
U kunt de resetknop bijvoorbeeld indrukken door het uiteinde van een opengebogen paperclip in de reset-knop opening te steken.
Houd de reset-knop ingedrukt totdat de DLK Smart zichzelf uitschakelt.
- U kunt ook de aan/uit-knop ongeveer 20 seconden ingedrukt houden totdat de DLK Smart wordt uitgeschakeld.

9.6 Afvoeren



WEEE-richtlijn:
AEEA

Vanwege de ingebouwde batterij moeten er wettelijke bepalingen in acht worden genomen die verder gaan dan de geldende wetgeving voor het afvoeren van elektronica.

Samen met huishoudelijk afval afvoeren is verboden!

Geef de DLK Smart voor het professioneel afvoeren af bij een inzamelpunt, of neem contact op met uw servicepartner.

Neem bij vragen over het afvoeren van een niet-werkende DLK Smart contact op met uw servicepartner.

9.7 Conformiteitsverklaring

Continental Automotive Technologies GmbH verklaart hierbij dat de in deze gebruikershandleiding beschreven DLK Smart aan de eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2004/108/EG voldoet.

De desbetreffende conformiteitsverklaring is ondertekend. Indien nodig kan een kopie van het origineel via Continental Automotive Technologies GmbH worden aangevraagd.

9.8 Technische gegevens

Voedingsspanning	Aansluiting via USB 2.0 interface: 4,75 V - 5,25 V Aansluiting via 6-pins interface: 9 V - 30 V
Stroomopname	Aansluiting via USB 2.0 interface: 100 mA - 500 mA Aansluiting via 6-pins interface: max. 40 mA
Temperatuurbereik	Opslag: -20 °C... +85 °C Operationele status: -10 °C... +60 °C
Interfaces	USB 2.0 interface, stekker (type A) Gestandaardiseerde 6-pins interface voor de interface aan de voorkant van de digitale tachograaf, D-vormige stekker Kaartlezer voor microSD- of microSDHC-kaart Chipkaartlezer
Opslagcapaciteit	3,00 GB, waarvan 1,00 GB voor de KEYTOOLS-partitie: "Keytools" browsertoepassing, configuratiebestanden en logbestand 2,00 GB voor de DOWNLOADKEY partitie: Downloadbestanden (komt overeen met ca. 5000 kwartaaldownloads van het volledige massageheugen)
Afmetingen (L * B * H)	126 mm * 52 mm * 17 mm
Gewicht	ca. 103 g ± 10 g
Behuizing	Kunststof PC-ABS
Display	TFT-kleurenscherm, resolutie 320x240 pixels met 262000 kleuren
Beschermingsklasse	IP3X
Batterij	LiPo 3,7 V, 1170 mAh, 4329 mWh 63 mm * 42 mm * 4 mm, 20 g

Continental Aftermarket & Services GmbH
Sodener Str. 9
65824 Schwalbach am Taunus
Germany
www.fleet.vdo.com

2024-01 – TD001085 V01